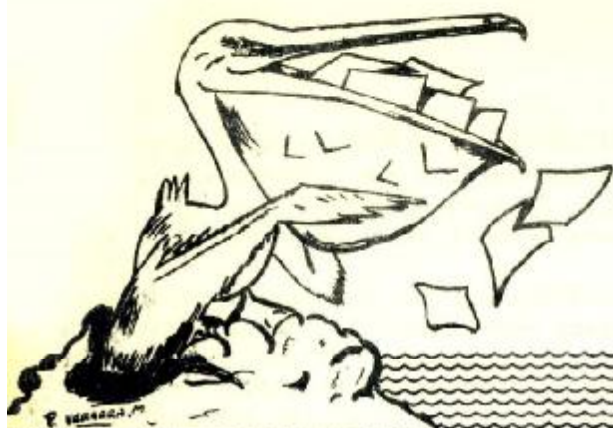




Paraguana Pelican



August 9, 1958

AMUAY REFINERY

Vol. VI, No. 7

EDITORIAL

Tribute to a Newsboy

We wonder if any of you ever notice the changes that are made from time to time in the list of the Pelican staff that is always printed on one of the back pages. A change this week, we feel, is worthy of note. Joel's Grey's name is left off and in all probability will not appear on it again. Joel has been a stapler and delivery boy on the Pelican for more than two years. He started to work on it just a few weeks after the first issue appeared in January of 1956, and he has worked steadily and faithfully ever since. Joel was graduated from the Staff school in June, and he and his parents leave soon on long vacation. Before the family returns Joel will enter high school in California. We would like to take this much space in the Pelican to pay a small tribute to the "newsboys".

One of our sons was a newsboy (on another paper) several years ago, and we have worked so long with Pelican newsboys that they all occupy a very special place in our sentiments. Another one of the boys, Ronnie Sellers, has been with the Pelican since its first issue, the only one with that record. It seems a little awkward now not having Joel and Ronnie working together on the paper, but we have learned that all of them each has his own individualities, and when one quits or "graduates" from the paper, another never really takes his place, the next one simply adds another individuality of his own. Thus, another boy will gradually learn to do the work just as well as Joel, but no one can ever really take his place. To Joel we say, "So long, and Good Luck", and we hope that in the years ahead he will find useful some little thing he learned as a newsboy on the Pelican.

—oO—

NOTICE FROM COMMUNITY DEVELOPMENT

Staff residents are advised that House 318 in Judibana (two bedrooms) soon will be vacant and ready for assignment in accordance with the established point system. The house will be retouched only. Persons interested in moving into this house should send their petitions in writing to the Housing Service Section, Community Development Group. These petitions will be received up to 4 p.m. on August 13, 1958. W. Holod

Housing Service Section

—oO—

WOODY HERMAN ORCHESTRA IN AMUAY TOMORROW NIGHT

Yes, you may dance in the Adaro Club tomorrow night, August 10, to the music of Woody Herman's orchestra, in person. The concert begins at 8 p.m., and the dance floor will be kept clear for dancers. On a Latin-American tour sponsored by President Eisenhower's Cultural Exchange Program, the group arrived in Caracas Monday night where they gave three concerts during the week. Herman's "Third Herd" as he calls his latest group, are staying in Venezuela eight days, and Amuay is one of the places fortunate enough to have them for one performance.

The orchestra is considered to be one of the top "pop" bands in the United States, and features Jerri Winters, vocalist, Al Belleto's sextet made up of some of the "herdsmen", and the world-famous trombonist, Bill Harris.

Tickets are Bs 10 per person and are being sold only to holders of Adaro and Miramar (Shell) accredited club cards. Purchasers are reminded to keep their ticket stubs for use in the drawing for door prizes. Sales are being limited to four tickets per card except in those cases where family requirements call for more tickets.

The Club directiva invites those attending the concert to come early and enjoy a good dinner before the concert in the dining room of their own Adaro Amuay Club. There are no reserved seats, and those planning to attend would be wise, in any case, to come early.

—oO—

NOTICE TO JUDIBANA AND ADARO RESIDENTS

Please be informed that during the hours from 1 to 5 p.m. today, August 9, the electric power will be cut off in the Judibana and Adaro Staff and Worker Rental Housing Areas. This is due to repairs being made on the lines.

UTILITIES GROUP

—oO—

FIRE SIREN

Installation of controls for the fire alarm at the Adaro Club has been completed. This siren forms a part of the overall fire alarm system and will be utilized to alert volunteer firemen and other persons concerned in Adaro during fire emergencies. This siren will be tested at 12 Noon each Saturday together with the other alarm facilities. — J. Gilbert

—oO—

RELIGIOUS NEWS AND SERVICES

CATHOLIC

Las Piedras Church7:30 AM
Judibana Church - Weekdays 6 & 7:00 AM
Sundays - Children's Mass7:00 AM
Other Masses Sunday 8 & 10 AM & 5:00 PM

All Masses are celebrated in the Church.
Members of the clergy are at the service of
their parishioners any time, day or night.

-----o-----

UNITED CHURCH OF AMUAY

The Rev. Hugh Outtersson, Minister, Phone 630
Meetings held in the Civic Center

Sunday School Classes for Children9:15 AM
Worship Service Sunday..... 10:30 AM

There is a nursery for children under 3 years
old during the worship service. The minister
is in his office in the Civic Center each week
day morning.

Wednesday: 7:30 PM Devotional period and Bible
Study - Civic Center
8:30 PM Choir practice, Civic Cntr.

LADIES' CIRCLE

Reminder: By popular request, the Ladies'
Circle of the United Church of Amuay again
this year will sell hand-made Christmas cards.
If cards with pictures of palm trees, pelicans,
quintas, or the Judibana Church are the type
of Christmas greeting you like, please wait
and buy them from Circle members.

All Christmas card helpers from last year are
invited to attend the next Circle meeting to
be held on Wednesday, August 13, in the Civic
Center at 8:30 AM. Members and helpers will
work on the cards after the meeting.

Amuay Ladies' Circle

-----oOo-----

EDUCATION PROFESSORS VISIT AMUAY July 31

A group of professors of secondary education
participating in a short course on the petrol-
eum industry being given by Creole arrived
last week for a visit to the installations of
the Amuay Refinery. Arriving from Maracaibo
where they had made a tour of the Company's
installations on the Lake, the visitors were
met at the local airport by Company representa-
tives who conducted them on a tour of the local
offices and presented short lectures on the
functions of the Refinery and the Lube Plant.
To give them a complete picture of the area,
they were taken on a complete tour of
the environs of Amuay.

The professors who specialize in the teaching
of Biology and Chemistry are taking this course
in practical theory, which began in Caracas,
for the purpose of passing on to their students
in the secondary schools the details of this
important industry. They were served lunch
and returned to Caracas in the afternoon.

-----oOo-----

AND WE GIVE YOU THE NEWS

Entertainment for Other Visitors

Mr. and Mrs. Max Greenfield arrived in Amuay
on August 2 on their pre-retirement trip.
They were guests of Hugh and Irene Wynne for
lunch on Saturday, then John and Kirby Mat-
thews were their hosts for cocktails and din-
ner. Sunday evening they were guests at the
big party given by Bob and Katy Spain. Mon-
day evening Phil and Norma Sutton entertained
for them with a cocktail party, and guests
went from there to the home of Monty and Elsie
Ball for a buffet supper. Tuesday morning,
Noelie Kelly entertained for Mrs. Greenfield
with a bridge party. The couple left Tuesday
afternoon for Caracas.

Still More Visitors

Mr. and Mrs. Paul Morgan and their son, Jimmy,
of New York were week-end guest of Hugh and
Irene Wynne. Mr. Morgan is with the Company
office in New York.....Jesús Rafael Gonzalez
is a guest in the home of his sister, Josefina
de Nieto and Marco Nieto. He has been attend-
ing school in Mérida and is now ready to enter
law school.....Paul and Pat Hewitt and baby
Jeff arrived Saturday from Jusepin to spend
his vacation with his parents and sisters, Mr.
and Mrs. Jesse Hewitt, Patty and Sharon.

New Family in Town

E. A. Trahan, his wife, Dorothy, and their
three children arrived in Amuay on Tuesday of
this week from La Salina. The family has been
assigned House 313 in Judibana. Their home
in the States is in Houston, Texas, and their
children are two boys, aged 12 and 6, and a
daughter, aged 5. He comes to work in the
Materials' Group. The PELICAN extends to the
family a most cordial welcome.

Another Family Leaving Town

René Van Den Branden has resigned from the
Company and soon will leave to take up resi-
dence in Caracas. His family preceded him to
Caracas early this week. The PELICAN extends
sincere good wishes to the family in their
new home.

FASHION SHOW

A Fashion Show will be held on Thursday, Aug-
ust 14th, at 9 a.m. in the lounge of the Adaro
Club. Beach wear, day and evening dresses,
will be shown by the Vogue Shop, Judibana, and
modeled by the models from the Adaro School of
Charm and Modeling.

An admission charge of Bs 2 will be made to
cover expenses and provide coffee and refresh-
ments which will be served after the show.
All ladies interested in seeing a collection
of the latest fashions are invited to attend.

FOR LOTS MORE NEWS, PLEASE TURN TO PAGE 3

WE CONTINUE WITH THE NEWS

Summer Program News

The summer program tennis tournament finals will be played Tuesday night, August 12. The boys' singles will find Jimmy Gilbert vs Al Herndon for the championship. Both gained the finals with Gilbert defeating John Hart, 8-6, 6-4, and Herndon downed Tom Jackson, 6-0, 6-2.

In the girls' singles, it will be Diane Wynne vs Sharon Hewitt. Both gained the finals easily, and this shapes up as an excellent match. The mixed doubles eliminations have not been completed, but it is anticipated that the finals will also be played on August 12.

Both champions and runners-up in each division will be presented trophies. The public is welcome and invited to attend.

.....

The intermediate and teenage groups made a trip to Coro on Tuesday last and enjoyed a swimming party at the nice pool on the Hotel Miranda grounds. The group felt it a nice change from so much salt water.

-----0-----

AMUAY WOMAN'S CLUB

The Amuay Woman's Club is not meeting during the summer months, and there will be no August meeting. Interest groups, however, are still operating, and an announcement with regard to new interest groups will be made in October. Regular monthly meetings will be resumed in September. Details of the September meeting will be announced later.

-----0-----

INFORMATION RECEIVED FROM CARACAS INDUSTRIAL RELATIONS

Tanker Travel from European to Caribbean Ports

Please advise your employees who plan to travel to Europe that Esso affiliates in Europe are unable to assist in arranging passages for them on tankers sailing to Caribbean ports. Several Creole employees have requested such assistance and our European affiliates have asked that we advise our employees of the above in order that there will be no misunderstanding.

-----0-----

AND AUGUST IS NO LONGER DULL

(A bit of social news from a regular Pelican reporter). The doldrums of a lazy August were rudely shattered on Sunday night, August 3rd, when Katy and Bob Spain threw wide the doors of their home at El Rancho to their many friends. The occasion was a gala farewell for Pat and Ben Garber. (Ben has been here for the past nine months as Superintendent of Williams' Brothers, and they are departing shortly for La Salina). It was also suspected that the party was a welcome to the new son, William Robert Jr. It was a good party with good drinks, good food, good music and (good) lovely people.

(More parties next column)

And August is No Longer Dull

Other doldrum shattering parties were given on Saturday night, August 2. Garland and Al McCarthy lifted the spirits of about twenty of their friends with a gala costume party as a despedida for John and Mary Lou Long before they leave on vacation. (Mary Lou left this week, and John leaves soon). Guests were sent invitations showing them the costumes they were to wear, and Jo Johnston received the prize for looking most like the picture she received, a madcap, roaring-twenties, Clara Bow-type flapper. (All done up in green satin). The prize was a bottle of champagne which was put to good use before the party was over. Bob Brand received the booby prize for looking the least like the picture and the most like himself.

The same gay night, the Jim Parkers and Bob Boswells gave a rousing welcome home for Bonnie and Andrew Austen....They were still being welcomed at 3 a.m.

.....

BIRTHDAY PARTIES GALORE (Well 3 or 4, anyway)

On Friday afternoon, August 1, Juan and Eulalia Urich entertained a large group of friends honoring their son, Jorge, on his first birthday....Saturday, August 2, Mercedes and Robert Pflug gave a very large party at their home to honor their lovely daughter, Linda, on the occasion of her first birthday....Sunday afternoon, August 3, Josefina and Marco Nieto were hosts to a very large group of children and their parents in celebration of two birthdays, the tenth birthday of their daughter, Yvonne, and the seventh birthday of Luis Gonzalez, nephew of Mrs. Nieto. Luis' parents are Luciano Gonzalez, brother of Mrs. Nieto, and Mrs. Gonzalez of Mérida.

.....

New Daughter in New York

Word has been received from Gonzalo (Gonzi) and Wini Pardo in Wading River, New York announcing the birth of a daughter, Christine Joy, on July 29. Gonzi worked here in Amuay in 1951 and 52, then returned to New York where he studied dentistry. The Pardos were married in September, 1952, and they have a 2-year-old son, Brian.

.....

IRENE WYNNE RETURNS FROM GIRL GUIDE CAMP

Irene Wynne left here the first part of July for Camp Wabanakai, Lake Utopia, New Brunswick, Canada, to attend the All America Guides Camp held on the shores of Lake Utopia July 8 to 19. It was the first time that Guide leaders from South America had ever camped out with both Canadian and United States Leaders, and the first camp for leaders from the two continents. In all, nine countries from the two continents were represented, and seven of them were Latin American countries.

In Irene's patrol were Mrs. Hanaraham, a Guide leader from Halifax, Mrs. Gladin, a Scout leader from Champaign, Illinois, and Señora de Leon from Colón, Panama. They really camped, (Please turn to Page 4)

Irene Wynne Returns from Guiders Camp

cooked their meals over open fires and slept in bedrolls on the ground.

The World Association of Guides, of which Irene is a committee member, helped to bring the girls and leaders together from so many parts of the Western Hemisphere and passed along all the information and requirements for the camp. The Canadian Council sponsored the camp, and the provincial council and provincial guides and local associations of St. Andrews all assisted with preparations.

(Taken from an article written by Rose McKay Haughn in the Telegraph-Journal of Saint Johns, New Brunswick, Canada.)

THEY TOOK TO THE WOODS

The editor of the Pelican, her husband and three newsboys left Thursday morning, July 31, for a day's outing around Siburua (where the water comes from). The occasion celebrated (after a fashion) the termination of Joel Grey's association with the Pelican. He has been a stapler and newsboy over two years, and he leaves in a few days on vacation and will enter school in the States in September for his first year of high school.

Each boy carried his lunch, and two of them had a little left when we arrived at Coro. The two adults in the group (namely us) took weiners to roast and the paraphernalia for making coffee over a campfire. After leaving the San Luis road south of Coro, on the turn off to Siburua, we stopped at the first stream we came to and fished. We were all so hungry then that we ate what lunch we had while Joel fished, then drove on to Siburua. We wanted to see the reservoir where the Amuay water supply is stored and naturally, we took the wrong road, but we did find a new road that is being cut up the side of the hill to a well somebody is drilling.

When we turned around we did not knock a hole in the oil pan, but we did knock one in the muffler, but we turned around, started back, and it started raining, and it RAINED. We stopped at another stream, and the boys got out in the rain and seined again for minnows. At least the fish knew enough to get in out of the rain, and the boys found none, but they did find plenty of mud with which they plastered each other. The two adults went back to the camp at Siburua, but not until all of us ate the rest of the weiners, raw. To shorten the tale a little, we might as well say that we never did build the fire, we never made coffee, and we never found the reservoir until one of the workers took us there in a jeep. We could not even drive the jeep. We came back to Coro, stopped at the Hotel Miranda, and the boys jumped in the swimming pool. The editor slumped in a chair and went to sleep, and the other adult went and got a haircut. We planned to have a really nice dinner in the hotel dining room, but we ate cheese sandwiches and cokes on the lawn. The editor drank three cups of coffee, and Joel told us all about California -- all the

way home. We are happy to report that not one of them went swimming in the reservoir, nor even fell in intentionally or accidentally, and we arrived home about nine o'clock a little glassy-eyed, but we drank three more cups of coffee and went to bed. All the boys were able to say was, "ThanksfortherideIhada goodtimeandgoodnight." One minnow lived till we got home.

TEEN NEWS

By Ian Ball

Two Amuayites returned last week for a short visit with their parents before their return to the States to school. Christina Ball arrived Friday morning after spending a month with Elsie Taylor, last year's houseguest, and Ronnie Frazer made his appearance a few days later to stay with his father and mother, Mr. and Mrs. J.C. Frazer. In a short while, the teenagers will start leaving and the summer comes to a close.

While the majority of the boys were at Santa Ana on an overnight hike, Ian Ball had a small dance for his sister Friday night. After the watermelon had disappeared over the wall, most present settled down in a frantic attempt for coordination in a numbers game where you clap your knees, then your hands, and while snapping each hand, call your number and someone else's. You could see some people clapping their hands while everyone else was snapping their nails, and even one or two were concentrating so hard, like two I know, that they didn't even hear their own number called!

Joan Donald invited her friends to her home Tuesday evening for a night of dancing. The guests all enjoyed themselves thoroughly, even between the frantic cries for "Indian Giver" and "Don't Let Go". The coming week promises a heavy schedule; so far, an activity of some kind every night! Who says this summer's been dull? With all this party-party, you hardly ever have time to think about September.

On the athletic side, the peripatetic boys and girls have gone to places ranging from Coro to the tip of the peninsula. Sunday, Sharon Burke, Doris Bauch, Joan and Charlene Donald & Slim Wright went on a tour of the peninsula following all the goat trails and burro paths that could get them anywhere. Tuesday, the Summer Program group spent the day at the swimming pool of the Hotel Miranda in Coro; a pleasant change from the salt water of this bay.

Last Wednesday night a large group of boys decided to do themselves and the camp a favor by running down the herds of burros that roam through the streets at night. In the first attempt, they almost ran one burro clear to the refinery gates, then had to give up. They even failed to get two that were lying down! Later on, after a short rest and fresh reinforcements had arrived, they sallied forth, determined to track something down. They did--

(Please turn to Page 5)

Teen News Continued from Page 4

seven bony, nervous, halitosis-ridden bulls that were doing nothing more than spending the night in someone's back yard. After a beautifully co-ordinated round-up had been executed, some of the Texas cowpunchers were put to flight when the bovines decided to move. Two were finally captured in back of the Shedd's house in newer Judibana; one by Butch Martin, who simply grabbed the thing around the neck, and the other by Jack Duncan, who used more caution and a long rope! After probably more effort had been made in trying to move the animals than had been all night, and furthermore encouraged by one man who came out in his pajamas, swinging a machete and a flashlight, making as if he was going to butcher the bulls or the boys, the boys released them and went on home to bed.

For those interested in the tennis results: Albert Herndon came out on top in the boys' singles, and the remaining match is between Sharon Hewitt and Diane Wynne in the girls' singles.

Usual baseball results of the week: the boys (NATURALLY), won Tuesday with a final score of 5-2, and Monday night, 6-4. The Foster-Wheeler men and Volunteer Firemen have a long, needed rest in store for them come September!

-----oOo-----

SOFTBALL

It may happen yet as the difference is getting smaller; but the college boys still are on top of the winners' podium. July 31st saw the Firemen aided by Foster Wheeler lose a good hard-fought game to the score of 5-3, then on August 4th, the Foster Wheeler men aided by the Firemen came out on the wrong end of another close fought game, 5-4. As a warning to the boys, the Firemen and Foster Wheeler say, "It can happen." wdr.

-----o-----

MEN'S GOLF

In monthly medal play Sunday, August 3, Jim Gilbert won the cup with a low-net score of 31. S.O. Kelly with a score of 41 was low-gross winner.

There will be a dance at the club on the night of August 16th with free drinks and good music. Members are invited to come on over and have a "Ball".

On Sunday the 17th, everyone (men and women) will play a Scotch foursome (hangover or no). The sign-up sheet will be posted on the bulletin board. After the tournament on that date the Club will have a free barbecue for all members and their families.

The Hammond Iron tournament which was postponed has been re-scheduled for September 7th. A free barbecue for members and their families will be sponsored by Hammond Latino company after the tournament is completed on that date.

-----o-----

LADIES' GOLF

And here are the winners in low-net play for Thursday, July 31.

A Flight -	Another tie, three weeks in a row, and Mabel Hewitt has been one of them each time.
	Marie Gabriel was the other member of the tie with -- 41
B Flight -	Laverne Young ----- 40
C Flight -	Peggy Weidler ----- 43
Low gross	Sue Amos ----- 45
Laverne Young was monthly medal winner with a low net of 111 for 27 holes.	
-----o-----	

AMONG THOSE WHO DO NOT STAY PUT --

The Travelers

On Saturday, August 2, a fine, hot day, and everyone left right on schedule, and besides those reported in the Pelican last Saturday, these people went the following places: George and Anna Borushko with their two children, Alison and Georgeann, went to Curacao, for how long the report does not say....Peggy Clevely went to Maracaibo to visit Ed who is under medical treatment in Coromoto.

Sunday, August 3 - Do any of you remember the weather? Ollie Jack (That is the name we have) and Tom Maloney went to Caracas...Samuel Case left for Havana, Miami and New York City..... Ken Johnson left for New Orleans, Shreveport, Atlanta, New York City and Boston. Somewhere along the way he will join Hoe and the Children for the usual vacation....José and Norma Marciano and Alfredo left for Port of Spain.

Monday, August 4

It was hot, the sun was bright, and no breaking waves dashed high, but Jimmy Gilbert and Alton Diserens went to Maracaibo....William Wolke to Caracas....Mary Louise (and all this time we have been calling her Mar Lou) Long left by plane for New Orleans beginning the first lap of her vacation. John will follow later, and it is assumed they will wend their way to Fort Worth, Texas....Cesar, Josefina and Magdalena de Armas went to Caracas.... Mrs. A.D. Pittman and her daughters, Julia and Patricia left for New Orleans and a visit to the States.

Tuesday, August 5

At this writing the weather hasn't happened. Joseph P. Steiner left for New Orleans and Tulsa....J.V. Alexander and Luis Suarez went to Caracas.

Wednesday, August 6 - John and Fran Forsman with children, Frederick and Karaline left for La Guaira to board the Grace Line Santa Paula for vacation to New York City....James Barr went to Maiquetia....Jean E. McCahill left for New Orleans.

Thursday, August 7 - Norma and Phil Sutton, he to attend a meeting, she just to be going, went to Caracas. (This ends on Page 6)



*Woody Herman and his third
Herd*

JERRI WINTERS - VOCALIST

BILL HARRIS - TROMBONIST

AL BELLETO'S SEXTET

SUNDAY, AUGUST 10th

8'to 12 P.M.

ADMISSION: B2 10 PER HEAD

TICKETS FOR SALE AT THE CLUB

MEN'S STATE-CHAMPIONSHIP BOWLING

GROUP I

	GAMES			Ave.	TOTAL PINS	GAMES AHEAD
	Played	Won	Lost			
Salca	30	19	11	633	24,827	-
Club Judibana	33	16	17	485	28,473	4 -1/2
F. A. C.	30	14	16	466	25,252	5
Pub. Pronto	33	14	19	424	27,621	6-1/2

SALCA

	GAMES Played	Total Pins	Mean Average
Z. Raaz	29	4,998	172.10
R. Polanco	26	4,310	165.20
E. Sierralta	28	4,617	164.25
J.R. Goitia	27	4,447	164.19
C. Guerra	22	3,595	163.9
T. Criollo	14	2,279	162.11
Jesús Castro	4	581	145.1

CLUB JUDIBANA

N. Hurtado	26	4,709	181.3
A. Rodríguez	24	4,188	174.12
M. Elías	27	4,657	172.13
J. Vazquez	13	2,241	172.5
F. Torres	28	4,781	170.21
A. Espina	29	4,922	169.21
José Castro	18	2,975	165.5

F.A.C

H. Pincón	30	5,289	176.9
E. Paz González	21	3,622	172.10
A. Magnoler	26	4,430	170.10
H. Hart	21	3,491	166.5
E. Zurita	24	3,932	163.20
O. Leyba	26	4,202	161.16
R. Campins	1	160	160.0
M. Bermúdez	1	126	126.0

PUBLICIDAD PRONTO

N. Algernon	30	5,257	175.7
M.A.Vivas	32	5,468	170.28
E. Rodríguez	21	3,560	169.11
A. Miller	20	3,376	168.16
D. Borges	32	5,383	168.7
R. Sánchez	18	2,808	156.0
J. Martínez Toro	8	1,138	142.2
Dummy	4	631	-

Best Ind. Average:	N. Hurtado	181.3
High Ind. Game:	N. Hurtado	266
High Ind. Series:	M. A. Vivas	605
High Team Game:	Club Judibana	977
High Team Series:	F. A. C.	2,746

GROUP II

	GAMES			Ave.	TOTAL POINTS	
	Played	Won	Lost			
Proceso	33	22	11	666	25,957	-
Sast. Valles	33	20	13	606	25,849	2
Sast. Imperial	30	15	15	500	22,961	5-1/2
Cerv. Polar	33	15	18	454	25,378	7
Cerv. Zulia	33	9	24	272	24,670	13

PROCESO

	GAMES Played	Points	Mean Average
A. Pérez	33	5,413	164.1
J. Nieto	33	5,292	160.12
R. Ferrer	15	2,385	159.0
M. Machado	29	4,558	157.5
O. Zea	29	4,557	157.4
M. Partidas	14	2,186	156.2
L. Gómez	5	679	135.4
E. Irausquin	7	887	126.5

SASTRERIA VALLES

E. Marín	32	5,380	168.4
F. Martínez	26	4,210	161.24
T. Meneses	28	4,462	159.10
M. González	19	2,964	156.0
E. Vazquez	17	2,610	153.9
H. García	14	2,142	153.0
J. Mata	15	2,201	146.11
J. Martínez	11	1,499	136.3
Dummy	3	381	-

SASTRERIA IMPERIAL

J. Hernández	29	4,649	160.9
C. De Cuba	18	2,837	157.11
J. Valles	26	4,509	156.3
R. Raaz	14	2,165	154.9
O. Castellano	18	2,724	151.6
N. Díaz V.	27	4,026	149.3
S. Rodríguez	17	2,398	141.1
A. Jiménez	1	103	103

CERVEZA POLAR

J. Meneses	27	4,293	159.0
C. Ferricelli	24	3,793	158.1
F. Macho	22	3,461	157.7
R. Marín	22	3,399	154.11
S. Theis	29	4,446	153.9
A. Benavides	25	3,753	150.3
Amalio Lugo	15	2,102	140.2
E. Valbuena	1	131	131

CERVEZA ZULIA

Ant. Lugo	24	3,870	161.6
P. Quevedo	32	5,142	160.22
R. Contreras	18	2,757	153.3
F. González	19	2,801	147.8
E. Arévalo	20	2,946	147.6
E. Ramones	24	3,513	146.9
R. Pérez Pino	5	691	138.1
L. Padilla	10	1,327	132.7
H. Rubio	3	361	120.1
R. Agüero	4	475	118.3
Dummy	6	787	-

Best Ind. Average:	E. Marín	168.4
High Ind. Game:	S. Theis	225
High Ind. Series:	E. Marín	590
High Team Game:	Sast. Valles	906
High Team Series:	Sast. Valles	2,598

Official Summary: Marco A. Vivas G.
Amay, August 5, 1958

SALE of plants, electrical appliances, personal and household effects. Ph. 655
(9-8) THATCHER - HOUSE 604 Judibana

FOR SALE: Set of rattan chairs with foam rubber cushions. USC 5-watt amplifier with high and low impedance inputs. Set of gray slip covers for four rattan-type chair cushions, excellent condition. Women's shoes, sizes 7 $\frac{1}{2}$ -A, 7 $\frac{1}{2}$ -A, 8 $\frac{1}{2}$ -AAA & B. LAMPERTY - JUDIBANA 717

CLASSIFIED

FOR SALE: Frigidaire refrigerator in very good condition, Bs 500; "Easy" washing machine, Bs 300; kitchen gas range, Bs 400; maid's bed, Bs 45; (2) green fibre rugs, almost new, Bs 360; mahogany dining-room table, Bs 200; living room suite, 3 pieces (American) Bs 850; porch chairs, need new canvas, Bs 13 each; Electrolux vacuum cleaner, Bs 200; 7 meters of Swiss voile, cream color, three meters wide, Bs 12 per meter (makes beautiful curtains). Linen tablecloths embroidered, at lower prices than in the village; used dresses. Please tell your maids. SHEDD, QUINTA GUARAPICHE, AVENIDA EL CENTRO JUDIBANA

EXCELLENT OPORTUNITY

I am selling a bedroom suite with double bed, innerspring mattress, two night tables, chest of drawers with four drawers, all of polished mahogany. Interested persons may see it at any time in house 202 Judibana. Selling price, is Bs 550. VALBUENA - JUDIBANA 202 (16-8)

FERTILIZER FOR SALE:

Why bother trying to find someone to haul goat manure? It is easy to use artificial fertilizer, and from us you can buy as little or as much as you need.

We have Phillips' fertilizer in 5-kilo bags for Bs 9 per bag. (Formerly Bs 9.25) Come by the Boulton building in Punto Fijo (Avenza Office) or see Mr. Klarr at the Adaro Club and leave your order.

BOULTONS - PUNTO FIJO
(AVENSA)

PLEASE NOTE: We forgot to put the information in the ad for CADA FUENTE DE SODA that CHINESE FOOD is served only after 7 p.m. Hope has it ready about 7:30 each evening except Tuesday, her day off. (She says that is the day she just takes care of the money).

HAVE PITY ON THE EDITOR

We have found lots of errors this week (among them Joe Johnson comes out Hoe in the travel news) and a good many others. Please bear with us. Our regular help was ill. Our translator did not get back from Maracaibo, but we found a substitute; we found all our news after deadline; we made supplemental sheets for the Club concert tomorrow night, then found that they were already made for us. Everything that can happen, has already done just that, so just bear with us, PLEASE. The Editor

AFTER THOUGHT

CONGRATULATIONS to Mr. and Mrs. Vincenzo Cappione G. who moved into their new home this week. It is located in the Préstamo area next door to Larry Pérez.

MONTANARI

Has a box installed at the corner in front of House 402 in Judibana (Carr just south of the Simón Bolívar School) where customers may leave orders for cold drinks, beer, meat, or whatever they wish to have delivered. (Montanari is now under management of Angel Salazar).

BIDDLE'S
1954 TRIUMPH
PRICED FOR
QUICK SALE
Bs. 3950.00
AT CADA
TRY IT
AND
DRIVE IT!

The Rest of the Travelers

Friday, August 8 - Gordon Morgan was a lone traveler from here on his way to Maiquetia, Miami, Atlanta and New York City. Along the way, Atlanta probably, he will meet Bobby and the children who preceded him on vacation in June.

Saturday, (Today), August 9. Olaf Svorstoel leaves for Norway returning to school after spending his vacation with his parents, Mr. and Mrs. Harald Svorstoel, and his three younger brothers.....Ivan, Betty, and the two small Kusches leave here in the direction of New Orleans, and it's vacation time again, we assume. (Nice day, isn't it?)

fly **AVENSA** the
dependable
airline

Banco de Maracaibo

PUNTO FIJO BRANCH

Maintains for the service and convenience of its clientele the following services:

Individual Safety Deposit Boxes
Savings' Accounts

Regular Checking Accounts

3% Interest on Savings Accounts

No Commission Charge on the Sale of Dollar Checks

Banking connections in all the major cities of the world.

Banking hours - Monday through Friday -----
8-11:30 AM -- 2-6 PM

Saturday: 8-12 Noon

SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolívar N° 51

Punto Fijo

Special discount to all Creole employees on all REMINGTON RAND products. Typewriters, calculators, electric razors, etc.

ONLY SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA can offer you authorized service on REMINGTON RAND products in this area.

We service all makes of office equipment.
ALL WORK GUARANTEED.

MORE PLACES TO DINE OUT

COMPARATIVELY NEW RESTAURANT

A new and elegant restaurant for the family featuring the finest in Italian specialties.

RESTAURANT "JAKY"

Air Conditioned

International Cuisine

Calle Comercio -- Edificio Yamin -- Punto Fijo

GREGORY'S BAR AND RESTAURANT

In Caja de Agua takes pleasure in announcing to its clientele that on August 4th they began serving the following ITALIAN SPECIALTIES:

MondaysTortellini Boloñesa
TuesdaysRnocchi de papas
WednesdaysRaviolis Maison
ThursdaysPasticcio
FridaysMinestrone
SaturdaysTortellini de Calabasa
SundaysPasticcio

SHOPS

PEREIRA'S BEAUTY SALON

Edificio "JARDIN" Judibana

We offer you a complete service of PERMANENTS, TINTS, FACIALS, MANICURES, SCALP TREATMENTS, ETC. Operated by experienced beautician trained in New York. Shampoo and set Bs 10; Manicures, Bs 5. Open 8 to 12 AM -- 2 to 6 PM
CLOSED MONDAYS

DELFINA DE PEÑA

Visit our store in the Judibana Commercial Center and see what a nice assortment of items we carry. Articles for men and women, toys, gifts, notions and piece goods. We have added to our line a large assortment of beautiful ceramics. Most Reasonable Prices!

creaciones

edificio jardin
judibana

Nogue's

modas

the center for feminine elegance and fashion. select assortment of clothing for women and girls, costumes for parties, cocktails, the beach and all occasions.

MOVIE SCHEDULES
August 9 to 16

CINE CARDON - 8 PM

Sat. & Sun.
9 & 10/8 **SILK** Cyd Charisse (A)
Cenemascope **STOCKINGS** Fred Astaire
Technicolor Peter Lorre

Mon. 11/8 **FEAR** Anthony Perkins (A)
Vista Vision **STRIKES OUT** Karl Malden

Tues. 12/8 **DONDE LAS** Lola Beltran (B)
 DAN LAS TOMAN Dometrio Gonzalez

Wed. 13/8 **TAMMY AND** Debbie Reynolds (A)
Cinemascope **THE BACHELOR** Leslie Nielsen

NO MOVIE THURSDAY

Fri. 15/8 **THE SAD** Jerry Lewis (A)
Vista Vision **SACK** David Wayne
7:15 p.m.

 Clark Gable (B)

Sat.-Sun. **THE KING** Eleanor Parker
16 & 17/8 **AND** Clark Gable (B)

Cinemascope **FOUR QUEENS**
Color

UNITEC-FALCON GIFT SHOP

CADA Building - Judibana

The Unitec-Falcon Gift Shop now carries the NORCROSS and HALLMARK greeting cards for all occasions. (NORCROSS formerly sold by the Jo-Ea Shop, and Hallmark by the Ke Shany Shop). HALLMARK cards come in English and Spanish.

We also have in stock (bought from the Ke Shany Shop owned by Helen Whitaker) a complete line of tackle, rods, reels, line, water skies - Everything you need for fishing and other water sports.

In addition we have all our regular stock, records for \$12 each - beautiful leather handbags from Germany - Gold Jewelry - delicate filigree work from Italy - a large selection of magazines in English and Spanish - Toys - China - Folklore, - in fact, gifts for all and every occasion.

FILMS DEVELOPED - WATCH REPAIRS - ETC.

THE UNITEC-FALCON GIFT SHOP IN THE CADA BUILDING
JUDIBANA

MEN'S AND BOYS' CLOTHING

Judibana Commercial Center

J.J. Moreno is pleased to be able to serve the gentlemen of the area in his branch store located in the "JARDIN" building. In our store we have all kinds of men's and boys' clothing including the famous H.R.H. suits. Time payments arranged when desired. VERY REASONABLE PRICES!
Local Representative, JOHEL HERNANDEZ

THE FAMOUS AVON PRODUCTS

Each month there are EXTRA special prices on many of these well-known cosmetics, gifts for men, women and children. See them at
ADARO 402 ----- LUISA DE ARIAS

JUDIBANA THEATRE

Today, Sat. 9/8, 7:30 and 9:30 p.m.
Cinemascope **KISS THEM** Cary Grant (A)
Technicolor **FOR ME** Susy Parker

Sun. 10/8 - 3 p.m. 1st Ch. **MUJER PANTERA** (A)
 (Panther Woman of the Congo) **DEL CONGO**
5 p.m. **LA CABEZA DE PANCHE VILLA** Luis (A)
 (The Head of Pancho Villa) Aguilar
7:30 & 9:30 **DON'T GO** Glenn Ford (A)
Cinemas. Techn. **NEAR** Anna Kashfi
 THE WATER

Mon. 11/8 **EL QUE** Jean Servais (B)
Panor. **DEBE MORIR** Carl Mohner (FRENCH)

Tues. 12/8 **THE BAD** Nancy Kelly (B)
Panor. **SEED** Patty McCormack

Wed. 13/8 **SMILEY** Coleen Peterson (A)
Cs. Techn. Ralph Richardson

Thurs. 14/8 **TEA AND** Deborah Kerr (A)
Cs. Techn. **SYMPATHY** John Kerr

Fri. 15/8 **SEPTEMBER** Joseph Cotten (A)
Panor. **AFFAIR** Jean Fontaine

Sat. 16/8 **TRES** (A)
Panor. **MOSQUETEROS - CANTINFLAS**

807 **CADA**
FUENTE DE SODA
SPECIALTY!

REAL CHINESE FOOD
EVERY DAY

EXCEPT TUESDAY

(HOPE'S DAY OFF)

BAR-SODA FOUNTAIN

Judibana Commercial Center
Edificio "JARDIN"

Now serves lunches, sandwiches, coffee "espresso" (Italian coffee machine), pies, fruit juices, etc. Expert, attentive service, highest quality drinks and cocktails.

-----RELAX IN AIR-CONDITIONED COMFORT!-----

THE PARAGUANA PELICAN is published weekly through courtesy of the Community Council and delivered on Saturday morning.

Hazel Dedmon - Editor — Tlf. House
637 716-J
Dolly Kelleway - Typist and Office Assistant
Translator - Angelica de Shedd

Staplers: Ronnie Sellers, Einar Svorstoel, and Billy Russell (Svorstoel and Russell fill ins for Ray Farnum and Gary Keller on vacation)
Newsboys: Ronnie Sellers, Einar Svorstoel and Vernie Bodden (Bodden fill in for Gary Keller)

Letters to the Editor are welcome, but they should be signed and concern some community interest to be published. Name withheld on request.

Commercial advertising rates: Bs 2 per column inch, without drawings.

Personal advertising: For Sale, Bs 1 for each 20 words; For Rent, Work Wanted, Wanted to Buy or Rent, Bs 1 weekly.

All other notices and news printed free and invited. Deadline for news and classified advertising is Tuesday morning, 9 AM.

CLASSIFIED

FOR RENT: Air-conditioned, 2-bedroom house, with car, from September 10 to November 20. Call MEYER on office Phone 422. JUDIBANA 307

FOR SALE: High Fidelity, 4 pieces in mahogany, consists of Craftsman radio, Amplifier, Bogen Sound System, 12-inch loudspeaker, Tru Sonic, Automatic record player, "Garrard", all for Bs 1100. Learn what a bargain this set is by seeing it at House 203 JUDIBANA. (16-8)

FOR SALE: 1957 Ford Ranchwagon, like new. ADARO 608 (Robinson House) (9-8)

FOR SALE: All household effects: Florence 4-burner Gas Range; medium size Crosley electric refrigerator; dining-room furniture; living-room furniture; bedroom suite with twin beds; double box spring and mattress; 2 (two) 1-ton Whirlpool air conditioners (RCA); set of porch furniture; Whirlpool, automatic washer; many miscellaneous items - rugs - floor waxer - push-type lawn mower; bed linens; dishes; cooking utensils; electrical appliances; lawn furniture, etc. T.V. SHANNON, HAMMOND LATINO SHOPS, APT. No. 2

MAID AVAILABLE: Well-trained, 8 years experience in same household. Phone 590, Ruth Grey (9-8)

HOME NEEDED: For black kitten, available in three weeks. BROWN, JUDIBANA 620

FOR SALE: Clothing, new and used; women's shoes, size 6. MARTIN, JUDIBANA 617

SCHEDULES

CREOLE CLINIC: Hours: Employees, 7:30 to 11 AM daily, Monday through Friday. Family members 1:30 to 3:30 PM daily, Monday through Friday.
Saturday: Employees, 7:30 to 9 AM; Family members, 9:30 to 11 AM.

For emergencies a doctor is always on call at the Clinic 24 hours a day, 7 days a week. For ordinary services employees are taken in the mornings and families in the afternoons, but family members who are ill should seek medical attention in the mornings when illness requires it. When illness does not need immediate attention, it is best for family members to wait until the appointed visiting hours in the afternoons.

VETERINARIAN IN THE SHELL CAMP, CARDON

Visits to the veterinarian in the Shell Camp may be made on Thursday and Friday from 9 to 11 a.m. in the mornings, and from 3 to 5 in the afternoons. The kennel is open from 5 to 5:30 p.m. on Fridays only and accepts dogs during that time.

FOR SALE: Infants and boys' clothing, crib bumper 6-piece set; New training seat, maternity clothes (used) size 14; man's tuxedo, new, size 44; miscellaneous household articles and appliances; ladies' golf clubs. KELLY HIELO FALCON - CALLE PAEZ - PUNTO FIJO (9-8)

FOR SALE: 14-foot sailboat kit, new. Type "Sunfish". Call MEYER on office phone 422 or see at JUDIBANA 307.

THIS IS OUR LAST WEEK HERE Won't someone PLEASE take Blackie and Whitey until February when they can be turned over to their permanent home? We raised them and we love them. They are clean, quiet and very affectionate. If someone will keep them for these seven months we will be glad to pay for their food. FRUCTUOSO - ADARO 405

FOR SALE: 1952 Plymouth stationwagon with radio, air conditioned. In excellent condition. Bs 2,700. JUAN URICH, Ph. 336 JUDIBANA 825

HELP WANTED: English-speaking boy, 17 to 20 years old, to help MONTANARI by accepting orders.

FOR SALE: Slide projector, Bs 50. Hi-Fidelity amplifier, GROMMES, in perfect condition, Bs 200. See at 825 Judibana, Ph. 336. JUAN M. URICH



9 de Agosto de 1.958

REFINERIA DE AMUAY

Tomo VI, N° 7

EDITORIAL

Un Tributo a Los "Pelicaneros"

Quisieramos saber si algunos de ustedes notan los cambios que de tiempo en tiempo suceden en la lista de trabajadores del Pelicano, los cuales siempre son nombrados en las páginas interiores del periódico. Esta semana hay un cambio el cual, creemos, tiene particular significación.. El nombre de Joel Grey no aparece en esta lista esta semana y probablemente no aparecerá en ella más. Joel ha sido un compaginador y un repartidor de este vuestro periódico por más de dos años. El empezó a trabajar unas semanas después de que la primera edición hiciera su aparición en enero de 1956 y ha sido un constante trabajador desde entonces. Este junio Joel se graduó en la Escuela Simón Bolívar y él y sus padres salen de vacaciones dentro de unos días. Antes de que su familia regrese a Amuay Joel empezará su bachillerato en California. Desearíamos utilizar algo de este espacio para hablar de nuestro compaginadores y repartidores.

Uno de nuestros hijos trabajó en un periódico hace varios años y nosotros hemos trabajado tanto con los muchachos que ellos tienen un nicho especial en nuestros sentimientos. Otro de los "Pelicaneros" (llámenosles así), Ronnie Sellers, ha trabajado con el Pelicano desde la primera edición, es el único con este record. Parecerá algo discordante el no tener a Joel y a Ronnie trabajando juntos en el Pelicano, pero hemos aprendido que cada uno de ellos tiene su personalidad y que cuando uno se retira, o se gradúa, el otro no toma su lugar sino que añade su propia personalidad al grupo. Así pues, otro muchacho aprenderá a hacer el trabajo tan bien como Joel, pero no tomará su lugar. A Joel le decimos "Hasta luego y buena suerte" y esperamos que en los años por venir pueda hacer uso de algo que aprendió mientras fué un "Pelicanero".

-----oOo-----

AVISO DEL DESARROLLO DE LA COMUNIDAD

Cumplimos con participar a todos los residentes Staff, que la Casa No. 318-2 (Dos dormitorios) estará vacante próximamente y se asignará de acuerdo con nuestra lista de puntuación. Esta casa será retocada únicamente.

Agradecemos a los interesados enviar su petición por escrito al Grupo Desarrollo de la Comunidad - Sección de Servicio de Alojamiento. Esta solicitud se recibirá hasta el día 15 de Agosto de 1958, a las 4:00 p.m.

W. Holod

Por Servicio de Alojamiento

-----oOo-----

WOODY HERMAN Y SU ORQUESTA EN AMUAY MAÑANA EN LA NOCHE

Si, mañana en la noche, 10 de agosto, Ud. podrá bailar a los acordes de la música de Woody Herman quien se presentará en persona en el Club Adaro. El concierto empezará a las 8 PM, y la pista de baile permanecerá despejada para los que quieran aprovecharla. Los músicos llegaron a Caracas el lunes en una gira por Latino América auspiciada por el Programa de Intercambio Cultural del Presidente Eisenhower. "El tercer rebafío" como Herman llama a este grupo estará en Venezuela por ocho días y dió tres conciertos en Caracas y otros más a través de Venezuela siendo Amuay uno de los lugares afortunados para oír a este grupo musical.

La orquesta está considerada como una de las mejores bandas populares de los Estados Unidos y tiene a Jerri Winters como cantante, Al Belleto con un sexteto compuesto por miembros del "rebaño" y al famoso trombonista Bill Harris.

Las entradas cuestan 10 bolívares por persona y solo serán vendidas a miembros del Club Adaro y del Club Miramar (Shell). Se les recuerda a los compradores guardar los talones de las entradas para participar en la rifa que se llevará a cabo durante la función. Solamente se venderán cuatro entradas por cada tarjeta de miembro excepto en los casos en que el tamaño de la familia del miembro requiera un número mayor.

La directiva del Club invita a todos aquellos que asistirán al concierto llegar temprano y gozar de una succulenta comida en el comedor del Club. No habrá asientos reservados así que de todos modos es buena idea el venir temprano.

-----oOo-----

AVISO A LOS RESIDENTES

Cumplimos con informar que entre las horas de la 1 hasta las 5 p.m., hoy, el día 9, NO habrá corriente eléctrica en las Areas de Adaro, Judibana Staff y Area de Casas Alquila a Trabajadores motivado a reparaciones en las líneas.

-----oOo-----

AVISO: Se ha completado la instalación de los controles para la sirena de alarma de incendio en el Club Adaro. Esta sirena forma parte del sistema general de alarma de incendios para avisar a los bomberos voluntarios del campo de Adaro durante emergencias de incendio. Esta sirena será (Sigue Página 2)

NOTICIAS Y SERVICIOS RELIGIOSOS

Iglesia Católica

Templo de Las Piedras 7:30 AM
Templo de Judibana
Los días ordinarios 6 & 7:00 AM
Los domingos para los niños 7:00 AM
Otra misas los domingos, 8 y 10 AM y 5:00 PM

Todas las misas se celebran en el templo.
Los padres están a la orden de los feligreses
día y noche.

-----oOo-----

LA IGLESIA UNIDA DE AMUAY

Todos los cultos se celebran en el Centro
Cívico. El Rvdo. Hugh Outtersen, Pastor

Tlf. 630

Escuela Dominical de Niños - domingo 9:15 AM
Servicios Religiosos - domingo 10:30 AM

En el centro se habilita un apostente los domingos por la mañana donde puede dejar a sus niños de hasta tres años mientras asiste a los cultos.

El ministro está en su oficina en el Centro todas las mañanas de los días ordinarios.

MIÉRCOLES: Estudios para adultos de la Biblia bajo la dirección del Pastor, en el Centro Cívico a las 7:30 PM
Ensayo del coro, Centro Cívico 8:30 PM

CIRCULO DE DAMAS: RECORDAMOS: Que por petición popular, el Círculo de Damas de la Iglesia Unida de Amuay, venderá otra vez este año, tarjetas de Navidad hechas a mano.

Si tarjetas con matas de palmas, pelícanos, quintas, o con la Iglesia de Judibana son de las del tipo que a Ud. le gustan, por favor espere y cómpreselas al Círculo de Damas. Todas las "ayudantes" de las tarjetas de pascua del año pasado, quedan invitadas para la próxima reunión del Círculo la se llevará a efecto el miércoles 13 de agosto, en el Centro Cívico a las 8:30 a.m. Miembros y ayudantes ayudarán en la confección de las tarjetas de pascua después de dicha reunión. Muchas Gracias,
Círculo de Damas

-----oOo-----

AVISO (Continuación de la Página 1)

probada todos los sábados al mediodía conjuntamente con las otras sirenas y pitos del sistema.

-----oOo-----

CLUB FEMENINO DE AMUAY

Debido a que el Club Femenino ha cesado sus actividades por los meses de verano, no habrá reunión en el mes de agosto. Los grupos de interés común, sin embargo, siguen funcionando y en octubre se avisará sobre nuevos grupos de interés. Las reuniones mensuales regulares comenzarán nuevamente en setiembre.

Los detalles sobre la reunión septembrina se anunciarán oportunamente.

-----oOo-----

PROFESORES VISITARON

Un grupo de profesores de educación secundaria participantes de un cursillo que sobre la industria del petróleo está dictando la Creole Petroleum Corporation llegaron el día 31 de julio de visita a las instalaciones de la Refinería de Amuay.

Procedentes de Maracaibo, donde habían recorrido las instalaciones de esa empresa en el Lago, los visitantes llegaron al aeropuerto de Las Piedras donde fueron recibidos por representantes de la Compañía y conducidos a las oficinas de la Refinería donde recibieron sendas charlas sobre el funcionamiento de la Refinería y la Planta de Lubricantes.

De allí pasaron a la zona industrial para una apreciación objetiva complementaria. Los profesores titulares de la especialidad de Biología y Química realizan este cursillo teórico-práctico comenzado en Caracas con el fin de instruir los alumnos de los institutos de secundaria sobre los pormenores de esta importante industria.

La empresa ofreció luego un almuerzo y con un recorrido por la zona de Punto Fijo se dió por terminada la visita, regresando los profesores a Caracas en la tarde del mismo día.

-----oOo-----

INFORMACION RECIBIDA DEL DEPARTAMENTO DE RELACIONES INDUSTRIALES EN CARACAS

Viajes por tanqueros desde Europa a puertos del Caribe: Haga el favor de avisar a todos aquellos empleados que piensan viajar a Europa que las compañías afiliadas en Europa no pueden ayudarles a obtener pasajes en tanqueros que viajen a puertos del Caribe. Varios empleados de la Creole han pedido esta ayuda de nuestras afiliadas en Europa y ellas nos han pedido que avisemos a nuestros empleados de la imposibilidad en que ellas están de prestar ayuda de manera que no existan malentendidos.

-----oOo-----

LAS NOTICIAS SON ESTAS

DESFILE DE MODAS

Un desfile de modas se llevará a efecto en los salones del Club Adaro el próximo jueves 14 de agosto a las 9 a.m. Trajes de playa y modas para el día y la noche serán mostradas por la tienda Vogue de Judibana. Las modelos serán alumnas de la Escuela de Modelos y Encantos Femeninos de Adaro. Se cobrará una cuota de admisión de Bs 2.00 para cubrir los gastos del desfile así como el café y los refrescos que se servirán inmediatamente después del desfile. Todas las damas interesadas en las nuevas creaciones de la moda están cordialmente invitadas.

-----oOo-----

OTRA FAMILIA QUE SE VA

Roné Van den Branden ha renunciado y pronto irá a fijar su residencia en Caracas. Sus familiares ya fueron a la capital a principios de esta semana. El Pelicano les desea muchas felicidades en su nueva residencia.

-----oOo-----

LAS NOTICIAS SON ESTAS

AGASAJOS PARA VISITANTES

Max Greenfield y su señora llegaron a Amuay el dos de agosto en una visita antes de jubilarse a fines de este mes. Hugh e Irene Wynne fueron anfitriones de un almuerzo para los visitantes el sábado y luego John y Kirby Matthews les obsequiaron con un coctel y cena. El domingo en la tarde fueron invitados en una fiesta dada por Bob y Katy Spain. El lunes en la tarde, Phil y Norma Sutton junto con Charlie y Vashti Rounsaville dieron un coctel en su honor y de allí los invitados pasaron a casa de Monte y Elsie Ball para disfrutar de un delicioso buffet y amena compañía. El martes por la mañana Noelle Kelly ofreció un partida de bridge para la señora de Greenfield mientras Max recorría las instalaciones de la refinería. Los Greenfield regresaron a Caracas el martes en la tarde. Estamos seguros de que todos los amigos de Olga y Max quienes los conocieron en Caripito o en Caracas los echarán de menos cuando ellos parten jubilados en 20 de este mes.

OTROS INVITADOS

El Sr. Paul Morgan, su señora y su hijo Jimmy fueron huéspedes de Hugh e Irene Wynne durante el fin de semana. El Sr. Morgan es de la oficina de Relaciones Públicas de la Creole en Nueva York.....Jesús Rafael González es un invitado en la casa de sus hermanos Josefina de Nieto y Marco Nieto. Jesús ha terminado sus estudios secundarios en Mérida y entrará próximamente a la escuela de Derecho.....Paul Hewitt su señora, Pat, y su hijo pequeño, Jeff llegaron el sábado 2 para visitar a los padres y hermanas, Jesse Hewitt y su señora esposa, Mabel y las señoritas, Patty y Sharon. Paul y su familia están en sus vacaciones.

NUEVA FAMILIA ENTRE NOSOTROS

E.A. Trahan, su señora, Dorothy, y sus tres niños arribaron a Amuay el martes de esta semana procedentes de La Salina. La casa 313 en Judibana les ha sido asignada. Su lugar de origen en los Estados Unidos es Houston, Texas y sus niños son dos hijos de 12 y 6 años y una hija de 5. El Sr. Trahan trabajará en el Grupo de Materiales. El Pelicano le extiende a la familia Trahan una bienvenida muy cordial.

OLAS DE CUMPLEAÑOS (Bueno, por los menos 4)

El viernes en la tarde (1 de agosto) Juan y Eulalia Urich invitaron un nutrido grupo de amigos para celebrar el primer cumpleaños de su hijo Jorge.....El sábado dos de agosto, Mercedes y Robert Pflug dieron una fiesta en su hogar para festejar el primer onomástico de su hija Linda....El domingo en la tarde Josefina y Marco Nieto congregaron un gran número de muchachos y sus padres para festejar los cumpleaños de su hija Yvonne, diez años, y de su sobrino Luis González, siete años. Luis es hijo de Luciano González, hermano de Josefina y su distinguida esposa.

LAS NOTICIAS SON ESTAS

YA AGOSTO NO ES FASTIDIOSO

(Pequeña reseña social de nuestro reportero especial) La quietud de un agosto soñoliento fué rudamente interrumpida el domingo en la noche, 3 de agosto, cuando Bob y Katy Spain abrieron de par en par las puertas de El Rancho a un numeroso grupo de amigos. La excusa fué la despedida de Pat y Ben Garber (Ben ha sido el Superintendente de Williams Brothers en los últimos meses y pronto se mudará a La Salina) aunque también se sospecha que sirvió de bienvenida a William Robert Spain Jr. La fiesta resultó magnífica con buenas bebidas, buena comida, buena música y simpática gente...

Otras fiestas que interrumpieron la quietud de este agosto fueron dadas también el sábado en la noche. Garland y Al McCarthy solazaron el espíritu de unos veinte de sus amigos con una fiesta de disfraces. Los invitados recibieron invitaciones indicando los disfraces que debían usar y Jo Johnston recibió un premio por parecerse más a la descripción y al *dibujo* que ella recibió: una excitante vampiresa de antaño tipo Clara Bow. El premio fué una botella de champafia. Bob Brand recibió el premio consuelo por semejarse menos a la descripción y al dibujo recibido y más a sí mismo. La fiesta fué la despedida de Mary Lou y John Long quienes partieron esta semana de vacaciones.....(Mary Lou partió, pero John partirá más tarde en este mes).....La misma alegre noche Ann y Jim Parker, Thelma y Boz Boswell ofrecieron una bulliciosa bienvenida a Bonnie y Andrew Austen. Nos dicen que todavía a los estaban "bienviniedo" a las tres de la mañana.

IRENE WYNNE REGRESA DE CAMPAMENTO DE GUIAS

La Sra. Wynne fue a principios de julio al campo Wabanakai en el lago Utopia en la provincia de Nueva Brunswick en Canadá donde asistió a un campamento americano de Guías desde el 8 al 19 de julio. Esta fué la primera vez en qu Guías suramericanas acamparon junto con Guías canadienses y norteamericanas. Un total de nueve países enviaron dirigentes de las Guías a este campamento, siete de ellos suramericanos.

En la patrulla de Irene estuvieron la Sra. Hanaraham, de Halifax; la Sra. Gladin de Champaign, Illinois y la Sra. León de Colón, Panamá. En realidad fué un campamento, las comidas fueron preparadas en fuegos compestres y se durmieron en el suelo en colchones portátiles.

La Asociación mundial de Guías, de la cual Irene es miembro, prestó su ayuda para reunir todas las damas del Hemisferio Occidental así como para establecer los requisitos del campamento y dar la información requerida. El campamento fué auspiciado por el Concejo Canadiense y tanto el Concejo Provincial como las asociaciones locales de St. Andrews ayudaron a su preparación. (Tomado de un artículo escrito por Rose McKay Haughm en el Telegraph-Journal de Saint Johns, Nueva Brunswick, Canadá.)

Página 3

CAMPEONATO ESTADAL DE BOWLING MASCULINO

GRUPO N° 1

	JJ	JG	JP	Ave.	TPD	JV
Salca	30	19	11	633	24.827	-
Club Judibana	33	16	17	485	28.473	4-1/2
F. A. C.	30	14	16	466	25.252	5
Pub. Pronto	33	14	19	424	27.621	6-1/2

SALCA

	JJ	PD	Promedio
Z. Raaz	29	4.998	172,10
R. Polanco	26	4.310	165,20
E. Sierralta	28	4.617	164,20
J.R. Goitia	27	4.447	164,19
C. Guerra	22	3.595	163,9
T. Criollo	14	2.279	162,11
Jesús Castro	4	581	145,1

CLUB JUDIBANA

N. Hurtado	26	4.709	181,3
A. Rodríguez	24	4.188	174,12
M. Elías	27	4.657	172,13
J. Vazquez	13	2.241	172,5
F. Torres	28	4.781	170,21
A. Espina	29	4.922	169,21
José Castro	18	2.975	165,5

F. A. C.

H. Rincón	30	5.289	176,9
E. Paz González	21	3.622	172,10
A. Magnoler	26	4.430	170,10
H. Hart	21	3.932	166,5
E. Zurita	24	4.202	163,20
O. Leyba	26	160	161,16
R. Campins	1	126	160,0
M. Bermúdez	1		126,0

PUBLICIDAD PRONTO

N. Algernon	30	5.257	175,7
M. A. Vivas	32	5.468	170,28
E. Rodríguez	21	3.560	169,11
A. Miller	20	3.376	168,16
D. Borges	32	5.383	168,7
R. Sánchez	18	2.808	156,0
J. Martínez Toro	8	1.138	142,2
Dummy	4	631	-

Mejor Promedio individual:	N. Hurtado	181,3
" Juego individual:	N. Hurtado	266
" serie individual:	M.A. Vivas	605
" juego por equipo:	Judibana	977
" serie por equipo:	F.A.C.	2.746

GRUPO N° 2

	JJ	JG	JP	Ave.	TPD	JV
Proceso	33	22	11	666	25.957	-
Serv. Valles	33	20	13	606	25.849	2
Sast. Imperial	30	15	15	500	22.961	5-1/2
Cerv. Polar	33	15	15	454	25.378	
Cerv. Zulia	33	9	24	272	24.670	13

PROCESO

	JJ	PD	Promedio
A. Pérez	33	5.413	164,1
J. Nieto	33	5.292	160,12
R. Ferrer	15	2.385	159,0
M. Machado	29	4.558	157,5
O. Zoa	29	4.557	157,4
M. Partidas	14	2.186	156,2
L. Gómez	5	679	135,4
E. Trausquin	7	887	126,5

SASTRERIA VALLES

E. Marín	32	5.380	168,4
F. Martínez	26	4.210	161,24
T. Meneses	28	4.462	159,10
M. González	19	2.964	156,0
E. Vazquez	17	2.610	153,9
H. García	14	2.142	153,0
J. Mata	15	2.201	146,11
J. Martínez	11	1.499	136,3
Dummy	3	381	-

SASTRERIA IMPERIAL

J. Hernández	29	4.649	160,9
C. De Cuba	18	2.837	157,11
J. Valles	26	4.059	156,3
R. Raaz	14	2.165	154,9
O. Castellano	18	2.724	151,6
N. Díaz V.	27	4.026	149,3
S. Rodríguez	17	2.398	141,1
A. Jiménez	1	103	103

CERVEZA POLAR

J. Meneses	27	4.293	159,0
C. Ferricelli	24	3.793	158,1
F. Macho	22	3.461	157,7
R. Marín	22	3.399	154,11
S. Theis	29	4.446	153,9
A. Benavides	25	3.753	150,3
Amalio Lugo	15	2.102	140,2
E. Valbuena	1	131	131

CERVEZA ZULIA

Ant. Lugo	24	3.870	161,6
P. Quevedo	32	5.142	160,22
R. Contreras	18	2.757	153,3
F. González	19	2.801	147,8
E. Arévalo	20	2.946	147,6
E. Ramones	24	3.513	146,9
R. Pérez Pino	5	691	138,1
L. Padilla	10	1.327	132,7
H. Rubio	3	361	120,1
R. Agüero	4	475	118,3
Dummy	6	787	-

Mejor promedio individual:	E. Marín	168,4
" juego individual:	S. Theis	225
" serie individual:	E. Marín	590
" juego por equipo:	S. Valles	906
" serie por equipo:	S. Valles	2.598

Recopilación oficial: Marco A. Vivas G.
Amay: 5 de Agosto de 1.958



WOODY HERMAN Y SU ORQUESTA
CON LA FAMOSA CANTANTE JERRI WINTERS
Y EL TROMBON DE BILL HARRIS

ADEMAS, EL SEXTETO DE AL BELLETO

DOMINGO 10 DE AGOSTO, DE 8 A 12 P.M.

ENTRADA: BS. 10 ⁰⁰ POR PERSONA
A LA VENTA EN EL CLUB

LAS NOTICIAS SON ESTAS

NUEVA HIJA EN NUEVA YORK: Hemos recibido noticias del nacimiento de una hija, Christine Joy, a los esposos Gonzalo (Gonzi) y Wini Pardo en Wading River, Nueva York el pasado 29 de julio. Gonzi trabajó aquí en Amuay en 1951 y 52 y luego volvió a Nueva York donde completó sus estudios de odontología. Los Pardo se casaron en setiembre de 1952 y tienen un hijo de 2 años quien lleva por nombre, Brian.

NOTAS DEL PROGRAMA DE VERANO

Los partidos finales del torneo de tenis del programa de verano se llevarán a cabo la noche del doce de agosto. Los "singles" de muchachos verán a Jimmy Gilbert contra Al Herndon decidiendo el campeonato. Ambos muchachos ganaron los semi-finales con Gilbert superando a John Hart (8-6, 6-4) y Herndon vapuleando a Tom Jackson (6-0, 6-2). En los "singles" de señoritas será Diane Wynne contra Sharon Hewitt. Ambas muchachas dispusieron de los semi-finales fácilmente y deben desarrollar un partido "macanudo". Las competencias eliminatorias de dobles mixtos no han terminado aún, pero creemos que los finales también serán jugados la noche del doce. Tanto los campeones como los subcampeones en cada división serán presentados con un trofeo. Invitamos al público a prestar su apoyo en estos torneos deportivos.

Los grupos intermediarios y de los "mayorcitos" gozaron de una fiesta natatoria en la piscina del hotel Miranda en Coro el martes pasado.

PELOTA SUAVE

Es posible que pronto suceda ya que la diferencia en entradas se está haciendo cada vez menor, pero los estudiantes todavía cabalgan el potro ganador. El 31 de julio vió a Los Bomberos, ayudados por Foster Wheeler, perder por cinco carreras a tres. El 4 de agosto los de la Foster Wheeler, ayudados por los Bomberos perdieron nuevamente contra los estudiantes por 4 carreras a 5. Como advertencia a los muchachos, tanto los de Foster Wheeler como los Bomberos dicen: "Puede suceder". wdr

GOLF MASCULINO

La copa mensual de juego de medalla fué ganada el domingo 3 de agosto por Jim Gilbert con un total de 31 golpes netos. S.O. Kelly con un total de 41 golpes fué el ganador de golpes brutos. El 16 de agosto habrá un baile en el Club con buena música y bebidas gratis. Los miembros están cordialmente invitados.

El domingo 17 todo el mundo (mujeres y hombres) jugarán un cuádruple escocés con "raton" o sin él. Favor firmar la lista en la tablilla de anuncios en el club. Después del torneo el Club obsequiará a sus miembros con una ternera.

El torneo Hammond Iron el cual fué pospuesto, se jugará el 7 de setiembre. Al terminar el torneo ese día, la compañía Hammond Latino obsequiará una ternera a todos los miembros y sus familiares.

LAS NOTICIAS SON ESTAS

GOLF FEMENINO

Las ganadoras en los juegos de netos para el jueves, 31 de julio fueron:

Clase A - Un empate entre Mabel Hewitt y Marie Gabriel con cuentas de - 41

Clase B - Laverne Young - 40

Clase C - Peggy Weidler - 43

Ganadora en golpes brutos fué Sue Amos con una cuenta de 45, y Laverne Young ganó en el juego mensual de medalla con una cuenta de 111 golpes netos para 27 hoyos.

-2222222222-

NOTICIAS "JOVENES"

Por Ian Ball

Dos "Amuayeros" regresaron la semana pasada para una corta visita con sus padres. Christina Ball llegó el viernes después de pasar una temporada con Elsie Taylor, quien fué su huésped el año pasado y Ronnie Frazer hizo su aparición unos días después para gozar de unos días al lado de sus padres. Muy pronto el verano se habrá acabado y los jovencitos regresarán a sus tareas y estudios.

Mientras la mayoría de los veraneantes estaban en Santa Ana en una excursión, Ian Ball obsequió a unos amigos con un baile en honor de su hermana Christina el viernes en la noche. Una vez que las patillas habían desaparecido casi todos jugaron un juego (si así se le ha de llamar) donde se pega uno en las rodillas con las manos, después se pega uno en las manos y mientras se hace esto se llaman los números que se le han asignado a todos. Se podían ver algunos pegándose las manos mientras otros se rompían las rodillas mientras otros estaban tan concentrados que no oyeron los números cuando los llamaron.

Joan Donald tuvo un baile el martes pasado. Todo el mundo gozó un mundo. La semana próxima promete mucha actividad. Hasta ahora hemos tenido una fiesta todos los días. ¿Quién dice que el verano ha sido fastidioso? Estamos tan ocupados que no pensamos en setiembre.

El miércoles pasado un grupo de muchachos decidió hacerle un favor a los residentes alejando los burros que pasean por las calles de noche. En el primer atentado persiguieron a un burro casi hasta la puerta de la refinería cuando decidieron rendirse. Hasta fracasaron en alcanzar a dos de ellos que estaban durmiendo en la grama! Más tarde, con la ayuda de un descanso y de refuerzos empezaron otra vez, con determinación, a perseguir algo. Así lo hicieron, siete huesudos, nerviosos toros con mal aliento que no estaban haciendo otra cosa que pasar la noche el algún jardín. Después de un rodeo coordinado los vaqueros de Texas tuvieron que gritar: "Patitas pa' que te quiero" cuando los bovinos decidieron moverse. Finalmente, con la ayuda de un empiamado personaje quien apareció con una linterna y un machete con caras de carnicar bien

(Sigue Página 5)

Página 4

NOTICIAS "JOVENES" (Continuación de la

Página 4)

a los toros o a los muchachos, estos últimos decidieron irse a dormir.

-----oOo-----

NOTAS SOBRE VIAJEROS

El sábado 2 de agosto todo el mundo salió a tiempo. Además de los viajeros mencionados la semana pasada, George y Anna Borushko, con sus hijas Alison y Georgeann, fueron a Curacao en camino hacia Nueva York.,.,.,Peggy Clevely fué a Maracaibo a visitar a Ed quien estaba bajo tratamiento médico en el hospital Coromoto.

Domingo 3 de agosto - Ollie Jack y Tom Maloney fueron a Caracas.....Samuel Case fué a La Habana y luego Miami y Nueva York....Kenneth (Ken) Johnson fué a Nueva Orleans, Shreveport, Atlanta, Nueva York y Boston. En el camino se le unirán Joe y los niños para disfrutar de las vacaciones.José, Norma y Alfredo Marciano fueron a Puerto España.

Lunes 4 de agosto - Jimmy Gilbert y Alton Diserens a Maracaibo fueron.....William Wolke regresó a Caracas...Mary Lou Long viajó a Nueva Orleans precediendo a John de vacaciones en Fort Worth, Texas... Cesar, Josefina y Magdalena de Armas fueron a Caracas... La Sra. A.D. Pittman con sus hijas Julia y Patricia fué a Nueva Orleans para una corta visita al norte.

Martes 5 de agosto - Joseph P. Steiner regresó a Nueva Orleans y Tulsa.....J.V. Alexander y Luis Suarez a Caracas.

Miércoles 6 de agosto - John y Fran Forsman con sus hijos Frederick y Karaline viajaron a La Guaira para allí abordar el Santa Paula hasta Nueva York y vacaciones.....James Barr fué a Maiquetía... Jean E. McCahill regresó a Nueva Orleans.

Jueves 7 de agosto - Norma y Phil Sutton fueron a Caracas.

Viernes 8 de agosto - Gordon Morgan único viajero de aquí en su viaje a Maiquetía, Miami, Atlanta y Nueva York. Probablemente en Atlanta se le unirá Bobby y los niños quienes le han precedido en el viaje de vacaciones.

Sábado, 9 de agosto (hoy) - Olaf Svorstoel sale hacia Noruega despues de pasar sus vacaciones con sus padres, Sr. Harald Svorstoel y Señora, y sus tres hermanos menores. Regresará a sus estudios en Tonsberg Hoyere Almskole..... Ivan y Betty Kusch con sus hijos salen pará Nueva Orleans en el viaje de sus vacaciones.

-----oOo-----

Y ELLOS FUERON AL BOSQUE

El editor del Pelicano, su esposo y tres repartidores fueron el pasado jueves 31 de julio hasta Siburúa (la fuente de nuestra agua). La ocasión fué para celebrar (si nos permiten decirlo así) la separación de Joel Grey del grupo del Pelicano. El ha sido compaginador y repartidor de nuestro periódico por dos años y medio y sale de vacaciones dentro de unos días (Otra Columna)

Y Ellos Fueron al Bosque (Continuación)

y permanecerá en los Estados Unidos estudiando bachillerato.

Cada repartidor llevó su almuerzo y a dos de ellos les quedaba algo para cuando llegamos a Coro. Los dos adultos (nosotros) llevamos salchichas para hornear y los artefactos requeridos para preparar café sobre un fuego campestre. Después de dejar la carretera de San Luis y en el camino que lleva a Siburúa nos paramos en el primer arroyo a pescar. Estábamos tan hambrientos que mientras Joel usaba la atarraya nos comimos lo poco de almuerzo que quedaba y luego continuamos hacia Siburúa. Queríamos ver el dique donde se guarda el agua de reserva para Amuay y como es de suponerse tomamos el camino que no era pero sí encontramos otro camino en construcción hacia uno de los pozos en proceso de perforación.

No perdimos la cubierta de la caja de aceite, pero si abrimos una tronera en el silenciador al dar la vuelta. Bien, que se hace, nos dimos vuelta e iniciamos nuestro regreso cuando empezó a llover y llovió y continuó lloviendo. Nos paramos en otro arroyo y los muchachos se bajaron en la lluvia para pescar, pero parece que las sardinitas sabían más que los muchachos y no cogieron ninguna aunque sí bastante barro con el cual se cubrieron unos a otros. Los adultos fueron al campo en Siburúa después de comernos las salchichas, crudas.

Para acortar el cuento creo que es mejor decir que no prendimos fuego, que no hicimos café, que no encontramos el dique hasta que uno de los trabajadores nos llevó allá en jeep; que ni siquiera sabíamos como manejar el jeep. Nos regresamos a Coro y fuimos al hotel Miranda donde los muchachos saltaron inmediatamente a la piscina. El editor saltó a una silla de extensión y tomó una siesta. Habíamos planeado una deliciosa comida en el comedor del hotel, pero terminamos comiendo sandwiches y bebiendo Coco-cola en la grama. El editor se tomó tres tazas de café y emprendimos el regreso. En el camino Joel nos describió y contó acerca de California — durante todo el camino. Nos alegramos de poder informar que ninguno de los muchachos nadó en el dique, ni siquiera se cayó en él y que llegamos a casa a eso de las nueve con los ojos un tanto vidriados. Uno de los muchachos dijo "Gozémuchobuenasnoches". El próximo dijo "Graciasporel paseo". El último dijo, "Graciasybuenasnoches". Yo creo que nosotros dijimos "Buenas noches."

-----oOo-----

ULTIMA HORA

FELICITACIONES al Sr. Vincenzo Cappione y su Señora esposa con motivo de la ocupación de su nueva casa al lado de la de Larry Pérez.

-----oOo-----

Vuela Por AVIENSA La Línea Aérea de Confianza

ABONO PARA VENDER:

¿Quién se va a molestar en buscar a alguien quien le traiga abono de chivo para su grama cuando es más fácil y de precio razonable usar abono artificial? Es mejor para su grama, mejor para Ud. y mejor para sus vecinos y para los niños que caminan sobre el abono. Tenemos abono "Phillips" en sacos de Kg. 5 por sólo Bs 9. (Antes Bs 9,25). Venga al edificio BOULTON en PUNTO FIJO (Oficina de Avenza) y allí puede comprar su abono, o hable con el Señor Klarr en la oficina del Club de Adaro de Amay y deje su orden. Podemos entregar la cantidad que Ud. Quiera.

BOULTON - PUNTO FIJO (AVENSA)

Banco de Maracaibo SUCURSAL DE PUNTO FIJO

Caja de Ahorros
Depósitos a las Vista
Cajas Individuales de Seguridad
Cuentas Corrientes
Abonamos intereses a razón del 3 por ciento sobre sus depósitos en ahorros.
No cobramos comisiones por venta de cheques en dólares.
Corresponsales en las principales ciudades del mundo.
Horario del Banco: Lunes a Viernes
8 a 11,30 AM — 2 a 6 PM
Sábado: 8 a 12 M

SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolívar N. 51 Punto Fijo
Recuerda a todos los empleados de la Creole el especial descuento para sus productos REMINGTON RAND.
Para sus máquinas de sumar, calcular, afeitadora eléctrica, etc., ó por reparación de las mismas sólo SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA
PUEDEN OFRECERLES GARANTIA!

NUEVO RESTAURANT

Un nuevo y elegante RESTAURANT para familia, lo mejor en especialidades italianas.

Restaurant "JAKY"

Aire Acondicionado, Cuisine International -- Edificio Yamin - Calle Comercio - PUNTO FIJO

EL BAR RESTAURANT

GREGORY'S

Se complace informar a sus señores clientes que a partir del 4 de agosto ha servido las siguientes especialidades ITALIANAS.

LUNES.....TORTELLINI BOLOÑESA
MARTES ENOCCHI DE PAPAS
MIÉRCOLES.....RAVIOLIS MAISON
JUEVES PASTICCIO
VIERNES MINESTRONE
SABADOTORTELLINI DE CALABASA
DOMINGO.....PASTICCIO
PARA TODAS LAS SEMANAS

MONTANARI

Informa a sus clientes y amigos haber instalado un buzón para ordenes en el poste del cruce de la carretera principal en JUDIBANA, frente de la casa 402 (Carr).

SALON DE BELLEZA PEREIRA Centro Comercial de Judibana

Ofrecemos a nuestra clientela los servicios: PERMANENTES, TINTES, MANICURAS, RECORTES, LIMPIEZA DEL CUTIS, ETC. Manicuras Bs 5 --- Champu y ponerse el pelo, Bs 10.
Espera su grata visita Martes a Sábado, 8 a 12 a.m. — 2 a 6 p.m. CERRADO LOS LUNES

creaciones
edificio jardín
judibana

Blogues
modas

El centro de Elegancia Femenaria
Tiene el surtido más selecto para damas y niñas, siempre renovado y de la más alta calidad.- Trajes para cocktail, Fiesta, conjuntos para la playa - etc.
Alta Costura

LOS FAMOSOS PRODUCTOS AVON

Como siempre a precios especiales y siempre disponibles. Vea a su representante local -
LUISA DE ARIAS, DUEÑO 402

PROGRAMAS DE LOS CINES
Del 9 al 16 de Agosto

CINE CARDON - 8 PM

Sáb.-Dom. 9 y 10/8 Technicolor	MUÑECA DE SEDA	Cyd Charisse Fred Astaire Peter Lorre	(A)
Lunes 11/8 Visat Vision	VENCIENDO EL MIEDO	Anthony Perkins Karl Malden	(A)
Martes 12/8	DONDE LAS DAMAS LAS TOMAN	Lola Beltran Dometrio Gonzalez	(B)
Miérc. 13/8 Cinemascope	TANNY FLOR DE LOS PANTANOS	Debbie Reynolds Leslie Nielsen	(A)
Viernes 15/8 Vista Vision	EL VIVO DEL ESCUADRON	Jerry Lewis David Wayne	(A)
Sab.-Dom. 16 y 17/8 Cinemascope En colores	UN REY Y CUATRO REINAS	Clark Gable Eleanor Parker	(B)

TIENDA DE REGALOS DE LA UNITEC-FALCON

La Unitec-Falcón ahora tiene tarjetas de las conocidas marcas NORCROSS y HALLMARK. (Las tarjetas NORCROSS eran vendidas anteriormente por la Tienda Jo-Ed y las HALLMARK por la Tienda Ke Shany). Las tarjetas HALLMARK son en inglés o en español.

También tenemos un surtido completo (anteriormente en la Tienda Ke Shany de Helen Whitaker) de aparejos de pesca, cañas, carretes, cordeles, esquís acuáticos, etc. Todo lo que Ud. necesita para la pesca y otros deportes acuáticos.

Además tenemos nuestro surtido regular de discos a Bs 12 c/u -- lindas carteras de cuero alemanes -- Joyas de oro -- filigranas italianas -- gran surtido de revistas y libros en inglés y español -- juguetes -- Porcelana -- Souvenirs -- Recuerdos -- Regalos para toda ocasión.

REVELAMOS PELICULAS -- REPARAMOS RELOJES, ETC.
LA TIENDA DE UNITEC-FALCON EN EL EDIFICIO
CADA EN JUDIBANA

ROPA DE CABALLEROS Y NIÑOS

Centro Comercial de Judibana

J.J. Moreno se complace en poner a sus gratas ordenes, su sucursal en el Edificio "Jardín" Judibana y ofrece facilidades de pago. Tenemos todo para caballeros, los famosos trajes H.R.H. y ropa de niños, a bajos precios. Representante - JOHEL HERNANDEZ

DELFINA DE PEÑA

TIENDA DE NOVEDADES: Centro Comercial de Judibana.

Surtido completo en artículos para damas y quincallería general a los mejores precios en el ramo. Camisas, pañuelos y medias para caballeros. Telas, Juguetes - CERAMICOS. Siempre hay mercancías nuevas. Espera su grata visita.

TEATRO JUDIBANA

Hoy, Sábado, 9/8 Cinemas. Techn.	EL BESO DE ADIOS	Cary Grant Susy Parker	(A)
Domingo 10/8 Matine (A) Vespertina (B)	LA MUJER PANTERA DEL JONGO 1ª Etapa CALLE DEL PECADO (B)		
Int. Noche Cs. Techn.	EL MARINERO NO TE METES AL AGUA	Glenn Ford Anna Kashfi	(A)
Lunes 11/8 Cinemas.	EL QUE DEBE MORIR	Jean Servais Carl Mohner	(B)
Martes 12/8 Panor.	LA MALA SEMILLA	Nancy Kelly Patty McCormack	(B)
Mierc. 13/8 Cs. Techn.	JUEGOS DE LA VIDA	Coleen Peterson Ralph Richardson	(A)
Jueves 14/8 Cs. Techn.	TE Y SIMPATIA	Deborah Kerr John Kerr	(A)
Viernes 15/8 Panor.	SINFONIA OTOÑAL	Joseph Cotten Joan Fontaine	(A)
Sab.-16/8 Panor.	TRES MOSQUETEROS	CANTINFLAS	(A)

CADA
FUENTE de SODA
Sirve
COMIDA CHINA
DESPUES DE LAS 7 pm
TODOS LOS DIAS
MENOS MARTES,
EL DIA DE LIBRE
PARA HOPE

BAR FUENTE DE SODA

Centro Comercial de Judibana

ALMUERZOS - CAFE ESPRESO - PASTELES - JUGOS
NATURALES ----- SANDWICHES
Servicio esmerado - Bebidas de primera
Calidad ----- Cocteles
Aire Acondicionado

AVISOS CLASIFICADOS

SE VENDE: Una nevera marca "Frigidaire" en muy buen estado, Bs 500; Una lavadora "Easy" 300; Una cocina con su derecho de gas, Bs 400; Dos alfombras de fibra color verde, casi nuevas, 360.-Un radio de 4 bandas marca Philips, Bs 200. Un juego de recibo compuesto de 3 piezas (americano), Bs 850; Una cama servicio, Bs 45; Una máquina de coser "Singer", Bs 400.- Sillas para porche (hay que cambiarles la lona) 12 c/u.- Una aspiradora de polvo "Electrolux" Bs 200.- 7 metros de voil suizo para cortinas color crema, de ancho triple, a Bs 12 el metro.- Mantel-les de lino bordados a precios más bajos que en la plaza, también se venden vestidos unados. Favor avisar a sus criadas. DIRECCION: AVENIDA EL CENTRO, QUINTA GUARAPICHE, JUDIBANA

SE VENDE: CAMIONETA "Plymouth" 1952, excelentes condiciones, Bs 2.700. J. Urich, Tlf. 336, 825-J

AVISO: VENDEMOS ALTA FIDELIDAD, perfectas condiciones, 4 piezas caoba. Radio Craftsman. Amplificador Bogen Sound System. Alto parlante 12 pulgadas Tru Sonic. Toca discos automático "Garrard", Bs 1.100 contado. Compruebe calidad. Véalo, Casa 203 JUDIBANA, CAMPO MEDICO (16-8)

SE VENDE: Proyector de vistas fijas, Bs 50.- Amplificador de alta fidelidad marca GROMMES, en perfectas condiciones, Bs 200. Informan 825 JUDIBANA, Tlf. 336, JUAN M. URICH

EXCELENTE OPORTUNIDAD VENDO JUEGO DE CUARTO PARA MATRIMONIO; cama con colchón de resortes, dos mesas de noche, cómoda con cuatro gavetas. Es de caoba pulida. Puede verse a toda hora. JUDIBANA, CASA# 202. Precio Bs 550. (16-8) Valbuena Judibana 202

SE NECESITA UN HOGAR para un gatito negro - disponible dentro de tres semanas. BROWN JUDIBANA 620

MUCAMA DISPONIBLE: Bien entrenada, ocho años de experiencia en la misma casa. Tlf. 590 (9-8) Ruth Grey

PARA VENDER: Ropa para bebés y niños, juego para cuna de seis piezas, asiento infantil para el baño, nuevo. Vestidos de maternidad usados, talla 14. Smoking nuevo, talla 44; varios artículos y artefactos para el hogar, palos de golf para mujer. KELLY - HIELO FALCON, (9-8) CALLE PAEZ, PUNTO FIJO

PARA VENDER: Todo para el hogar - Cocina de gas de cuatro hornillas "Florence" - refrigeradora eléctrica, "Crosley" tamafía mediana; juego de comedor; juego de recibo; juego de cuarto con camas gemelas; juego de muebles de porche; colchón de resortes para matrimonio; Dos aparatos de aire acondicionados de un tonelada, marca "Whirlpool"; lavadora automática; enceradora y pulidora de pisos; muchos artículos surtidos; desyerbadora; lencería; platos; utensilios de cocina, artefactos eléctricos, muebles de jardín, etc. T.V. SHANNON, HAMMOND LATINO, APT. No. 2

EL PELICANO PARAGUANENSE es un semanario que aparece los sábados por cortesía del Concejo Comunal. Oficina, Judibana 716, Tlf. 637. Directora - Hazel Dedmon - Casa 716-J, Tlf. 637

EL PELICANO cobra los precios siguientes por los avisos personales: Avisos de casas para alquilar, Bs 1 semanal. Avisos de artículos de venta Bs 1 por cada 20 palabras (o menos) por semana. El precio mínimo por aviso, Bs 1. Todos los avisos de cosas perdidas o encontradas se seguirán publicando gratis y se aceptarán también por teléfono. Todos los avisos serán pagados por adelantado. LA HORA DE CIERRE ES EL MARTES A LAS 9 POR LA MAÑANA.

Las cartas a la directora deben venir firmadas y tratar de asuntos de interés general para la comunidad, si es que se han de publicar.

SE VENDE: Ranchvagon FORD 1957, como nuevo. (9-8) ADARO 608 (Casa de ROBINSON)

SE ALQUILA: Casa de 2 dormitorios, aire acondicionado, con automóvil, del 11 de setiembre al 20 de noviembre. Favor llamar a MEYER por el Tlf. de oficina 422. Casa 307 JUDIBANA

SE VENDEN: Plantas, artefactos eléctricos, efectos personales y del hogar. THATCHER (16-8) CASA 604 JUDIBANA

SE VENDE: Ropa nueva y usada; zapatos para damas N° 6. MARTIN, JUDIBANA 617

SE VENDE: Equipo de buque de vela de 14 pies, tipo "Sunfish". Favor llamar a MEYER ó puede verlo a Judibana 307. Tlf. de oficina 422

SE VENDE: Un juego de sillas de roten con cojines de goma.- Amplificador CSC de 5 vatios con alto y bajo bobina de reacción.- Un juego de forros de cojines gris para cuatro sillas del tipo de roten, en excelentes condiciones.- Zapatos de mujer N° 7½-A, 8-A y B, 8½-AAA y B. Una persiana veneciana. JUDIBANA 717 LAMPERTY

GANGA EN CARRO!
El AUTOMÓVIL DEPORTIVO
DEL Sr. Biddle (Supermercado CADA)
UN TRIUMPH
Modelo '54 está a la
Venta Por el ridículo
Precio de Bs. 3950.00
Véalo y Manéjelo!